



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ

ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΙ  
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ  
1449 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

ΣΧΟΛΙΑΤΡΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

**HPV ΕΜΒΟΛΙΟ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΚΑΡΚΙΝΟΥ ΤΟΥ ΤΡΑΧΗΛΟΥ ΤΗΣ ΜΗΤΡΑΣ**

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΓΟΝΕΙΣ**

Αγαπητοί γονείς/ κηδεμόνες,

Το εμβόλιο HPV είναι εμβόλιο κατά του ιού των ανθρωπίνων θηλωμάτων (Human Papilloma Virus). Ο ιός των ανθρωπίνων θηλωμάτων (HPV) περιλαμβάνει περισσότερα από 100 διαφορετικά στελέχη, ορισμένα από τα οποία (π.χ. 6, 11, 42, 43, 44) προκαλούν τα γνωστά κονδυλώματα. Αντίθετα άλλα στελέχη (π.χ. 16, 18, 31, 33, 35, 39), θεωρούνται υπεύθυνα για την εκδήλωση προκαρκινικών και καρκινικών αλλοιώσεων, γι' αυτό και αναφέρονται σαν «υψηλού κινδύνου».

Οι τύποι HPV16 και HPV18, υπολογίζεται ότι είναι υπεύθυνοι για το 70% των καρκίνων του τραχήλου της μήτρας και το 75-80% των καρκίνων του πρωκτού, το 45-70% της ενδοεπιθηλιακής νεοπλασίας του τραχήλου της μήτρας, κ.α.

Ο ιός HPV είναι πολύ συχνός και μεταδίδεται κυρίως μέσω της σεξουαλικής επαφής με άτομο που ήδη νοσεί από τον ιό. Ο ιός είναι τόσο συχνός που τα περισσότερα άτομα θα νοσήσουν σε κάποια φάση της ζωής τους. Ευτυχώς, στις περισσότερες περιπτώσεις η άμυνα του οργανισμού αντιμετωπίζει τη μόλυνση και έτσι οι αλλοιώσεις που προκαλεί ο ιός αυτοιώνται. Υπολογίζεται ότι από τις 100 γυναίκες που θα μολυνθούν μόνο 1-2 θα παρουσιάσουν επίμονη λοίμωξη η οποία θα καταλήξει σε προκαρκινική ή καρκινική αλλοίωση στον τράχηλο της μήτρας. Αξίζει να σημειωθεί ότι η εξέλιξη των αλλοιώσεων γίνεται αργά, σε 5 – 15 χρόνια.

Ο καρκίνος του τραχήλου της μήτρας μπορεί να είναι πολύ σοβαρός. Μετά τον καρκίνο του στήθους είναι ο συχνότερος καρκίνος στις γυναίκες. Στην Κύπρο έχουμε ετησίως περίπου 25 νέα περιστατικά καρκίνου του τραχήλου της μήτρας.

Τα εμβόλια που κυκλοφορούν μπορούν να μειώσουν τον κίνδυνο για καρκίνο του τραχήλου της μήτρας στις κοπέλες που εμβολιάζονται στην κατάλληλη ηλικία κατά 70%. Το εμβόλιο που θα γίνει στα παιδιά στο πλαίσιο αυτής της προσπάθειας, προστατεύει και από μεγάλο αριθμό κονδυλωμάτων.

Όπως κάθε εμβόλιο οι παρενέργειες από το HPV εμβόλιο είναι ήπιες. Καύσος και ελαφρά ερυθρότητα στην περιοχή της ένεσης είναι συχνές αλλά υποχωρούν γρήγορα. Πιο σοβαρές παρενέργειες είναι εξαιρετικά σπάνιες και οι Λειτουργγοί της Σχολιατρικής γνωρίζουν πολύ καλά πως πρέπει να τις αντιμετωπίσουν. Εκατομμύρια δόσεις από το εμβόλιο αυτό έχουν δοθεί στα σχολεία σε άλλες χώρες και δεν έχουν διαπιστωθεί ιδιαίτερα προβλήματα. Η δική μας εμπειρία από την περσινή σχολική χρονιά όπου εφαρμόστηκε έδειξε ότι, δεν προκαλεί ιδιαίτερες παρενέργειες όπως ακριβώς και στις άλλες χώρες.

**Διευκρινίζεται ότι, το εμβόλιο HPV δεν υποκαθιστά την πρόληψη του καρκίνου με τη χρήση του τεστ Παπανικολάου μετά την έναρξη της σεξουαλικής ζωής. Η χρήση του τεστ Παπανικολάου ενισχύει την πρόληψη που επιτυγχάνεται με το εμβόλιο. Η χρήση και των δύο πρακτικών προλαβαίνει τον καρκίνο κατά 95%. Η προστασία γίνεται βέλτιστη με την υιοθέτηση υγιών σεξουαλικών συμπεριφορών όπως η χρήση προφυλακτικού και η αποφυγή πολλαπλών σεξουαλικών συντρόφων.**



**REPUBLIC OF CYPRUS  
MINISTRY OF HEALTH**

MEDICAL AND PUBLIC  
HEALTH SERVICES  
1449 NICOSIA

SCHOOL HEALTH SERVICES

---

**HPV VACCINE AGAINST CERVICAL CANCER**

**GENERAL INFORMATION FOR PARENTS**

Dear Parents / Guardians,

The HPV vaccine is a vaccine against human papilloma virus (HPV). Human papilloma virus is comprised by more than 100 different strains, some of which (e.g. 6, 11, 42, 43, 44) cause the known warts. In contrast, other strains (e.g. 16, 18, 31, 33, 35, 39), are considered responsible for the onset of precancerous and cancerous lesions, and so are referred to as "high risk".

The types HPV16 and HPV18, are estimated to be responsible for 70% of cervical cancers and 75-80% of anal cancers, the 45-70% of intraepithelial neoplasia of the cervix, etc.

The HPV virus is very common and is transmitted mainly through sexual contact with a person already infected by the virus. This is so common that most people will get infected at some point in their lives. Fortunately, in most cases, the body's defenses treat the infection and so the lesions caused by the virus are self-cured. It is estimated that per 100 women who are infected, only 1 or 2 will experience persistent infection which would result in pre-cancerous or cancerous changes in the cervix. It is noteworthy that the evolution of the lesions is slow, lasting from 5 to 15 years.

The cervical cancer can be very serious. After breast cancer, it is the most common type of cancer in women. In Cyprus, we have about 25 new cases of cervical cancer every year.

Vaccines can reduce by 70% the risk of cervical cancer in girls vaccinated at the appropriate age. The vaccine that will be administered to schoolgirls during this Vaccination Program will also protect them from a large number of warts as well.

Like any vaccine, the side effects of the HPV vaccine are mild. Heartburn and slight redness at the injection site are common but disappear quickly. More serious side effects are extremely rare and the School Health Services' Officers know very well how to deal with them. Millions of doses of vaccine have been administered in schools in other countries and no particular problems were experienced. Similar to other countries mild side effects have been observed in our country, during the implementation of the program last school year.

It is clarified that the HPV vaccine does not substitute for the prevention of cancer using the Pap test after the onset of sexual life. The use of the Pap test enhances the prevention achieved by the vaccine. The use of both practices prevents cancer by 95%. The best protection is to adopt healthy sexual behaviors such as condom use and avoidance of multiple sexual partners.